

馬克思·列寧主義思想學習譯叢

②

論歷史現象鏈索中 基本環節的判定

И. 柯茲洛夫著 仲公譯

作家書屋

1952

馬克思·列寧主義思想學習譯叢

論歷史現象鏈索中
基本環節的判定

И. 柯茲洛夫 著
仲 公 譯

作 家 書 屋

1 9 5 2

論歷史現象鏈索中基本環節的判定

原書名

Об Определении Основ-
овного Звена В Истори-
ческой Цепи Явлений

原著者

И. Козлов

原出版者

Госполигиздат

譯者

仲

出版人

姚

蓬

出版處

作

校

書

公 子 屋

印刷者

天星久記印刷公司

出版年月

一九五二年十一月初版

定價

六千九百元

印數 〇〇〇一—四〇〇〇

譯序

毛主席教導我們說：『……不應該是死讀馬列主義條文的，而是要能夠首先精通它，然後應用它，精通的目的全在於應用。』（見毛主席的「整頓學風黨風文風」，一九四二年二月一日在黨校開學典禮大會上的演說。）所以，我們學習馬克思·列寧主義，並不是爲了在會議上『誇誇其談』，甚或拿了教條和公式到處亂套一陣，而是要在實踐中去應用它，要以馬克思·列寧主義理論作爲行動的科學指針，去正確掌握革命政策，執行革命政策。

而作爲馬克思·列寧主義科學武庫中的重要武器之一，就是要善於判定歷史事變鏈索中的主要基本環節，並緊緊的抓住它，來正確解決當前的革命戰略，以實現當前的革命任務這一原理。列寧、斯大林是善於判定每個歷史時機的重要基本環節的，毛主席也是善於判定每個歷史時機的重要基本環節的，全世界一切無產階級革

命領袖無不具有善於判定每個歷史時機的重要基本環節的高超能力。

歷史事變鏈索中的主要基本環節，即毛主席所教導我們的事物發展中的主要矛盾和矛盾的主要方面。毛主席說：『在複雜的事物的發展過程中，有許多的矛盾存在，其中必有一種是主要的矛盾，由於它的存在和發展，規定或影響着其他矛盾的
存在和發展。』（見「毛澤東選集」，第二卷，第七八六頁。）毛主席又說：『……對於主要的矛盾和非主要的矛盾、主要的矛盾方面和非主要的矛盾方面的研究，成為革命政黨正確地決定其政治上和軍事上的戰略戰術方針的重要方法之一……』（見「毛澤東選集」，第二卷，第七九三頁。）所以，在歷史時機的瞬息萬變的情況中，隨時緊緊抓住當前的主要矛盾——該歷史時期的主要環節，以便順利掌握整個歷史鏈索，是為我們應該細心學習的馬克思·列寧主義的重要原理之一。

本書作者И·柯茲洛夫，關於歷史現象鏈索中的基本環節的判定這一基本問題，作了原則上與實例上的詳盡闡述。雖作者在本書中僅只涉及這一問題，但這究竟是我們革命實踐中的一個重要問題。我們學習理論就是為了實踐，為了在歷史發展

過程中掌握住了基本環節而順利前進。

本書根據一九五一年蘇聯政治書籍出版局版本譯出。譯文方面雖主觀上想盡量做到『信』和『達』，但不妥之處，定仍難免，敬希讀者指正。

作家書屋編委會

(一九五二年十一月)

目次

譯序·····	三
導言·····	九
一 列寧——斯大林關於主要環節的原理的方法論基礎·····	一七
二 關於爭取創立布爾什維克黨與建立無產階級專政時期的基本任務·····	四六
三 在蘇維埃時代之基本的決定性的環節的判定·····	五五
四 布爾什維克判定決定性環節的政治藝術之國際意義·····	一三一
結論·····	一五二

導言

斯大林在其天才著作「馬克思主義與語言學問題」中指明，「作爲科學的馬克思主義，是不能夠停留在一個位置上不動的，——它是在發展和進步中的。馬克思主義在其發展中，不能夠不充實以新的經驗、新的知識……」●

布爾什維克黨的天才創造者和領袖列寧與斯大林，在創造地發展馬克思主義學說中，把它提高到新的、更高的階段，用帝國主義與無產階級革命時代的新經驗，用蘇聯社會主義建設時代的新經驗，充實了它。

列寧與斯大林對馬克思主義的科學寶庫中所提供的最偉大的貢獻之一，就是列寧——斯大林關於善於判定歷史事變鏈索中的『特殊環節』及全力『抓住』這種環節俾解決當前的全部任務的原理。

● 斯大林，「馬克思主義與語言學問題」，一九五一年，第五五頁。

列寧在其「做什麼」（一九〇二年）一書中，寫道：「一切政治的藝術就在於，找到而且緊緊地抓住該種最不容放手而在當時又最爲重要的環節，這種環節最能夠保證使掌握這種環節的人掌握全部鏈索。」❶

列寧在「蘇維埃政權的當前任務」（一九一八年）中，對這一原理作了最廣泛的說明。

「一般地作一個革命者與社會主義擁護者或共產主義者，是不夠的，——列寧寫道，——需要善於在每一特殊時機中找尋到該鏈索的特殊環節，需要用力抓住這個環節，俾掌握全部鏈索，並堅決地準備轉移到次一環節去，而且，各個環節的次序，它們的形態，它們的聯結，它們的相互差異，在歷史的鏈索中，並不像鐵匠普通所製造的鏈索那樣簡單，那樣粗陋。」❷

在這種列寧原理的基礎上，存在着下面的天才思想：領導工人階級與全體勞動

❶ 「列寧全集」，第五卷，第四版，第四六九頁。

❷ 「列寧全集」，第二七卷，第四版，第二四四頁。

者爲推翻資本主義與建設新的共產主義社會而鬥爭的布爾什維克黨，應該善於無錯誤地判定，並且正確地實際地解決各該歷史時機的主要的、中心的任務（『特殊的環節』）。掌握全部『鏈索』的可能性以及達成最終目的的一切其他任務的順利解決，也是根據該時機的主要中心任務的解決來決定的。

斯大林在其「論列寧主義基礎」中，對於列寧關於判定歷史事變鏈索的決定性環節的政治藝術的原理，加以具體說明與發揮時，曾經指出道：正確的、布爾什維克的策略領導的必要條件，就是善於在各該重要時機中找出『過程鏈索中』的特殊環節，『抓住這個環節之後，就可以掌握全部鏈索，並且準備達到戰略成功的條件，』善於『在黨面前所擺出的許多任務中，選出那種正是當前的任務，解決這種任務乃是中心項目，而這種任務的實現，就保證了其餘各個當前任務的順利解決。』

斯大林在「勝利衝昏了頭腦」（一九三〇年）的歷史性論文中，特別有力地強

調判定決定性環節對於我黨政略之意義。

『我黨政略的偉大長處之一。——斯大林同志寫道，——就在它善於在每一時機中選擇出整個運動的基本環節，抓住這個環節之後，它就會把全部鏈索引向一個總的目標，而達成任務的解決。』^①

科學共產主義的創始人馬克思與恩格斯，曾經巧妙地運用唯物辯證法，解決無產階級革命的階級鬥爭的戰略與策略問題，並以自己的行動，提示了實際善於判斷每一歷史時期主要任務的卓異榜樣。例如在十九世紀的六十年代，當許多資本主義國家內的革命的工人運動，日益強大和增長，設立國際機關以統一與領導各國無產階級的鬥爭的必要性，已趨於成熟時，馬克思於是就選定組織『國際工人同志社』的任務，作為自己行動中的決定性環節。以後的一切歷史實踐完全確證了，工人階級的偉大導師正確地判定了時機的『決定性環節』。馬克思所創立的第一國際，在進一步發展工人運動中，起了巨大的作用。

馬克思與恩格斯的革命行動的歷史，還提示了許多其他卓異範例，巧妙地判定歷史事變鏈索中的主要的、基本的環節的範例。

然而，馬克思——恩格斯事業的天才繼承者列寧與斯大林，却全面地從理論上論證了這一最重要的策略原則。列寧與斯大林將巨大的理論力量，同其在範圍與規模上絕無僅有的革命鬥爭經驗相結合，同時顯示了實際運用政治藝術以判定歷史事變鏈索中的決定性環節的偉大榜樣。列寧與斯大林的多方面的活動，我黨的全部歷史，就是這種卓異的布爾什維克政治藝術的具體表現。

列寧——斯大林判定基本環節的原則，成為訓練我國幹部以布爾什維克工作作風的有力工具。偉大的列寧曾經不懈地教導幹部以找尋工作要點的才能，以及把最重要的問題放在第一位的藝術。列寧認為這是布爾什維克處理事務的不可或缺的特點之一。最主要的是，工作中不要紛亂，這是列寧所警告我們的。

斯大林同志也經常地教導我們以找尋工作要點的布爾什維克藝術。斯大林領導作風的特點，就在於其具有集中黨與人民的注意和努力於主要的、最重要的方向的

巧妙才能。

我黨偉大領袖列寧與斯大林在訓練布爾什維克幹部以無差錯地判定主要基本環節的才幹上的努力，已經獲得了優良的果實。在蘇維埃政權的這些年代中，在勝利的斯大林五年計劃的年代中，在我國曾經培養了大量黨的、政治的、經濟的、軍事的幹部，他們完全掌握了找尋任何工作部門的要點的布爾什維克藝術。

在蘇維埃社會發展的現階級，當蘇維埃人民在列寧——斯大林黨領導下實行向共產主義逐漸前進的時候，找尋主要的、基本的環節的藝術，具有十分重大的意義。

蘇維埃人民在布爾什維克黨與偉大的斯大林的領導下，已經順利地完成了戰後五年計劃，這次五年計劃乃是通向共產主義的道路上的巨大歷史路標。布爾什維克黨與斯大林同志，以蘇維埃人民取之不竭的創造力及蘇聯社會主義的偉大成就為依據，在我們國家面前，提出了以勝利地建設共產主義社會為目的的日益壯大的任務。例如，政府在關於實施新灌溉制度及關於在伏爾加河、德聶泊河、阿姆河、頓河的巨大水電站建設的歷史性決定中所提出的任務，就是這種任務，這些巨大的共

產主義工程就是改造自然的斯大林計劃的構成部份。這些斯大林計劃的實現，就是在創造共產主義社會的強大物質——技術基礎工作上的最巨大貢獻。

布爾什維克黨對於共產主義的精神方面的先決條件的創立以及努力加強對人民的共產主義教育工作兩點，表示十分關懷，同時更領導蘇維埃人民作創造性的努力，以從事進一步發展與改進蘇維埃意識形態的鬥爭。聯共（布）中央關於意識形態問題的歷史性決定，以及在我黨領導下在哲學、生物學、生理學、語言學各方面舉行的創造性的討論會，都是以此為目的。斯大林同志的天才著作「馬克思主義與語言學問題」，就是為了這一崇高目的而作，它發動了一次鬥爭，使進一步發展與鞏固蘇維埃社會的基礎與上層建築，以適合於在蘇聯建成完全的共產主義的任務的鬥爭。

建設共產主義的偉大任務的順利解決，主要的是依靠我們黨、政府、經濟、軍事幹部，是否具備找尋自己工作的要點的才能。

列寧與斯大林所提出的關於判定歷史事變鏈索中的決定性環節的政治藝術的原

理，以及他們在實踐中運用此布爾什維克藝術的無與倫比的強大力量的範例，對於蘇維埃幹部來說，乃是善於正確地找尋工作的要點與決定性關鍵的才能的鼓舞性榜樣。